

A.L. 341 ta' l-2007

**ATT DWAR IL-HABS  
(KAP. 260)**

**Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Habs  
(Emenda Nru. 2)**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtijin bl-artikolu 6 ta' l-Att dwar il-Habs, il-Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ghamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

**1.** It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Habs (Emenda Nru. 2), u ghandhom jinqraw u jiftiehmu haġa wahda mar-Regolamenti ta' l-1995 dwar il-Habs, hawn iżjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu.

A.L. 118 ta' l-1995.

**2.** Fit-test Malti tar-regolamenti prinċipali, minflok is-subregolament (2) tar-regolament 108 ghandu jidhol dan li ġej:

Jemenda r-regolament 108 tar-regolamenti prinċipali.

“(2) Id-deċiżjonijiet tal-Bord m'għandhomx ikunu jorbtu lid-Direttur iżda d-Direttur ikollu d-dmir li jikkunsidra serjament ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bord wara li tittiehed xi deċiżjoni skond m'hemm provdut fis-subregolament (1) u li jgħaddi għal djalogu mal-Bord dwar miżuri possibbli ta' implimentazzjoni. Bla hsara għad-disposizzjonijiet tas-subregolament (3), meta d-Direttur, jew xi ufficċjal iehor tal-habs li jkun qieghed jagħmilha minfloku, jkun tal-fehma li r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord ma jkunux jistgħu jiġu implimentati minhabba f'raġunijiet li jkunu fl-aħjar interess ta' l-amministrazzjoni tal-habs, għandha tinghata spjegazzjoni bil-miktub ta' dawn ir-raġunijiet, fi żmien xahar mid-data meta jaslu r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord, liċ-*chairman* tal-Bord flimkien ma' kopja li tintbagħat lill-Ministru, jew lil xi persuna li tiġi delegata minnu. Il-Ministru, jew il-persuna li tiġi delegata minnu, tista' tikkonferma jew tvarja d-deċiżjoni tad-Direttur.”.

**L.N. 341 of 2007**

**PRISONS ACT  
(CAP. 260)**

**Prisons (Amendment) (No. 2) Regulations, 2007**

BY virtue of the powers conferred by article 6 of the Prisons Act, the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs has made the following regulations:–

Title. **1.** The title of these regulations is the Prisons (Amendment) (No. 2) Regulations, 2007 and they shall be read and construed as one with the Prisons Regulations, 1995, hereinafter referred to as “the principal regulations”.

L.N. 118 of 1995.

Amends regulation 108 of the principal regulations.

**2.** In the Maltese text of the principal regulations, for sub-regulation (2) of regulation 108 there shall be substituted the following:

“(2) Id-deċiżjonijiet tal-Bord m’ghandhomx ikunu jorbtu lid-Direttur iżda d-Direttur ikollu d-dmir li jikkunsidra serjament ir-rakkomandazzjonijiet tal-Bord wara li tittiehed xi deċiżjoni skond m’hemm provdut fis-subregolament (1) u li jghaddi ghal djalogu mal-Bord dwar miżuri possibbli ta’ implimentazzjoni. Bla hsara ghad-disposizzjonijiet tas-subregolament (3), meta d-Direttur, jew xi ufficjal iehor tal-habs li jkun qiegħed jagħmilha minfloku, jkun tal-fehma li r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord ma jkunux jistghu jigu implimentati minhabba f’ragunijiet li jkunu fl-ahjar interess ta’ l-amministrazzjoni tal-habs, ghandha tinghata spjegazzjoni bil-miktub ta’ dawn ir-ragunijiet, fi żmien xahar mid-data meta jaslu r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord, liċ-*chairman* tal-Bord flimkien ma’ kopja li tintbaghat lill-Ministru, jew lil xi persuna li tiġi delegata minnu. Il-Ministru, jew il-persuna li tiġi delegata minnu, tista’ tikkonferma jew tvarja d-deċiżjoni tad-Direttur.”.